



とよた日本語学習支援システム

「とよた日本語学習支援ガイドライン」に沿って、日本語教室の開設や運営の支援を中心とした日本語学習をサポートする仕組みづくりをしています。行政・大学間だけでなく、産業界や市民活動団体等とも連携し、効果的な取組となるようにしています。また、外国人だけではなくその周りの日本人・支援者も対象とし、地域全体で豊田市の日本語学習支援を盛り上げています。

● 日本語教室

「地域に密着し交流の要素を兼ね備えた日本語教室」を開くお手伝いをしています。教室はプログラム・コーディネーター（PC）が中心となって、参加者のニーズをもとに教室活動をデザインしたり、実際に進行したりします。また、日本語教室は日本語パートナー（ボランティア）にも参加してもらい、生きた日本語を学べるような教室にしています。

日本語教室の様子



- ◆プログラム・コーディネーター
- ◆日本語パートナー
- ◆日本語学習者

教室開設の条件

- ① システムの支援対象者が5名以上
- ② 日本語パートナー（ボランティア）が参加できる
- ③ 支援終了後も教室を継続予定



プログラム・コーディネーター

得永美穂さん

「お互いを理解するにはまず対話から。その懸け橋となるプログラム・コーディネーターという役割にとってもやりがいを感じています。」

▶ 会話クラス

とよた日本語能力レベルで、「聞く」「話す」が2レベルに満たない人が対象です。日本語パートナーとの交流を通した日本語学習を行います。

▶ 読み書きクラス

とよた日本語能力レベルで、「聞く」「話す」は2レベル以上、「読む」「書く」が2レベルに満たない人が対象です。読み書きを通して自己表現をしながら日本語学習を行います。

▶ 総合クラス

とよた日本語能力レベルで、すべての技能が2レベル以上の人が対象です。いろいろなテーマで日本語を使いながら、自律的に学習ができるようになることを目指します。

● とよた日本語能力判定

日本語によるコミュニケーション能力の把握を目的としたテストです。「対象者判定」と「レベル判定」とがあり、それぞれ下記の3つからなっています。

- ◆ Can-do statements
- ◆ 「聞く・話す」試験
- ◆ 「読む・書く」試験

レベル判定後には、「判定結果シート」をお渡しします。



テスター

木村 あずささん

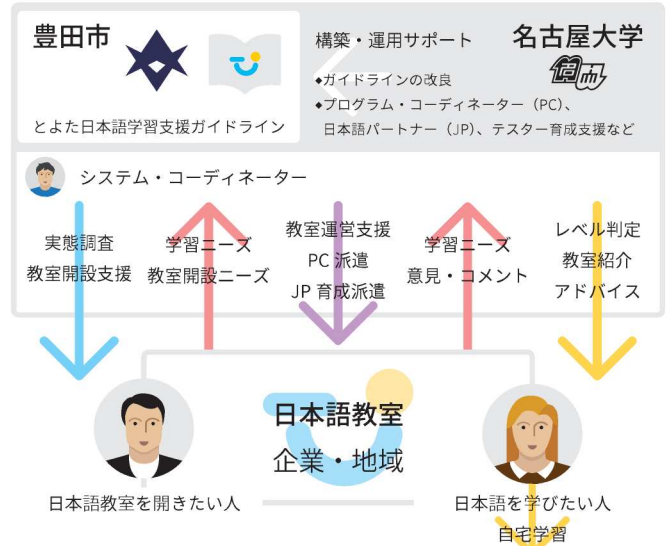
「学習者の皆さんが、自分にあったクラスに参加できるように、私たちテスターがしっかりと日本語能力を判定します！」

● 人材育成

プログラム・コーディネーター、日本語パートナー、対象者判定テスターを育成します。

● 教室開設のプロセス

システム・コーディネーターが、新たに日本語教室を開設したいという方からの依頼を受け、時間や場所、学習内容等のニーズに応じた教室の開設をお手伝いします。



● とよた日本語 eラーニング (TNe)

<http://www.toyota-j.com/e-learning/>

会話と読み書きを学習できる「とよた日本語 eラーニング (TNe)」に加え、便利な iPhone アプリ「漢字学習 市役所に行こう」で効果的な自主学習を支援します。

APRENDER KANJI

Download on the App Store

● とよた日本語能力レベル

レベル	段階	内容
6	熟達段階	より抽象的な議論が日本語を用いてできる。
5	深化段階	効果的なコミュニケーションが日本語を用いてできる。
4	拡大段階	より多くの領域で日本語を用いてコミュニケーションができる。
3	自立段階	自立して最低限度の社会参加が日本語を用いてできる。
2	要支援段階	周囲の支援に基づいて基礎的な社会参加が日本語で行える。
1	基礎段階	限られた単語を理解したり、話す・書くことができる。
0	未学習段階	日本語を話したり、聞いたりすることがほとんどできない。

All begins with Communication - 教室の声 -



日本語パートナー

松下 志寿代さん（主婦）

「日本語に興味を持って学習する外国の方がとても素敵に映ります。私も一緒に学ぶ楽しさを実感しています。」



仲村 ファビオさん
（ブラジル出身）

「日本語パートナーの皆さんは、私たちが学びやすいように日本語をそれぞれの外国人学習者のレベルに合わせて話してくれます。粘り強く接してくれて、感謝しています。」



ハンコーリン 潘 興林さん
（中国出身）

「いろいろな種類の教室活動があって楽しいです。日本料理についての日本語など、生活に役立つ日本語を学んでいます。話す機会が多く、日本語を上達させることができました。」



日本語パートナー

新谷 英樹さん（会社員）

「学習者個人やお国のことなど、いつも新しい発見があります。日本語によるこの多文化交流の場に、毎回、本当に楽しく、参加させて頂いています。」



タンキエイ 但 奇芮さん
（中国出身）

「この教室に通うようになって、同じ国や違う国から来た友達ができました。日本語を話す機会ができてとてもうれしいです。」



西 ジャスミンさん
（フィリピン出身）

「日常生活で話す日本語や市役所で使う日本語など、生活に役立つことを勉強できています。日本語パートナーの皆さんにはお世話になったので、今度は私がボランティア活動をしてみなさんに恩返しをしたいと思っています。」